



COMUN DE BADIA

Provincia da Balsan

39036 BADIA

GEMEINDE ABTEI

Provinz Bozen

39036 ABTEI

COMUNE DI BADIA

Provincia di Bolzano

39036 BADIA

Cod. Fisc. - Steuer-Nr. 81006190219, Part. IVA - MwSt.-Nr. 00543510218, ☎ 0471 - 83 96 42, Fax 0471 - 83 98 99

**REGOLAMENTO
PER IL CONFERIMENTO
DI ONORIFICENZE**

1. In riconoscimento di particolari meriti in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico il comune conferisce le seguenti onorificenze:

- a) la cittadinanza onoraria del comune
- b) lo spillo onorario del comune
- c) l' attestato di riconoscenza del comune.

2. La cittadinanza onoraria del comune può essere conferita a persone che si sono distinte per meriti straordinari verso il comune ed i suoi abitanti.

3. Lo spillo onorario del comune può essere conferito a persone che grazie al loro impegno in campo politico, scientifico, culturale, sociale, sportivo ed economico si sono rese benemerite verso il comune.

4. L' attestato di riconoscenza viene conferito per il meritevole impegno e il lungo servizio prestato nell' interesse del bene comune.

5. I cittadini onorari saranno invitati a partecipare alle cerimonie pubbliche ed alle manifestazioni organizzate dal comune.

6. Le onorificenze vengono conferite dal sindaco del comune mediante la consegna di un attestato e delle relative insegne nell' ambito di adeguata cerimonia pubblica.

**REGLEMENT
FÜR DIE VERLEIHUNG
VON EHRUNGEN**

1. In Anerkennung besonderer Verdienste auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiete verleiht die Gemeinde folgende Ehrungen:

- a) das Ehrenbürgerrecht der Gemeinde
- b) die Ehrennadel der Gemeinde
- c) die Dankesurkunde der Gemeinde.

2. Das Ehrenbürgerrecht der Gemeinde kann an Personen verliehen werden, die sich Verdienste von außerordentlicher Tragweite um die Gemeinde und ihre Bürger erworben haben.

3. Die Ehrennadel der Gemeinde kann an Personen verliehen werden, die sich durch ihren besonderen Einsatz auf politischem, wissenschaftlichem, kulturellem, sozialem, sportlichem und wirtschaftlichem Gebiete um die Gemeinde verdient gemacht haben.

4. Die Dankesurkunde wird verliehen für langjährige Dienste und verdienstvollen Einsatz im Interesse des Allgemeinwohls.

5. Die Ehrenbürger der Gemeinde werden zur Teilnahme an den öffentlichen Feierlichkeiten und Kundgebungen der Gemeinde eingeladen.

6. Die Verleihung der Ehrungen nimmt der Bürgermeister der Gemeinde durch Überreichung einer Urkunde und der entsprechenden Insignien in geeignetem Rahmen vor.

**REGOLAMËNT
POR LE CONFERIMËNT DE
MIRIĆ**

1. Por le reconoscimënt de miriĆ particulars tl ćiamp politich, scientifich, cultural, soział, sportif y economich surandëia le comun chëstes onerificënzes:

- a) la zitadinanza d'onur dl comun
- b) le prosc d'onur dl comun
- c) l' atestat de reconoscënza dl comun.

2. La zitadinanza d'onur dl comun po' gní surandada a porsones por miriĆ straordinars verscio le comun y sü abitanć.

3. Le prosc de mirit dl comun pò gní surandè a porsones che por sò pëgn tl ćiamp politich, scientifich, cultural, soział, sportif y economich se á fat gran mirit verscio le comun.

4. L' atestat de reconoscënza vëgn surandè por les gran bries y la lungia dorada dl sorvisc fat tl interés dl bëgn de düć.

5. I zitadins che se á fat gran mirit gnará inviá a tó pert ales festes publiques y ales manifestaziuns organisades dal comun.

6. Les onoreficënzes vëgn surandades dal ombolt dl comun cun la surandada de n atestat y dles revardëntes onoreficënzes tratan na festa publica.

7. Il conferimento della cittadinanza onoraria e dello spillo onorario avvengono in base a delibera del consiglio comunale, il conferimento dell' attestato di riconoscenza avviene in base a delibera della giunta comunale.

8. In un libro onorario del comune vengono iscritti i nomi dei cittadini onorati, il motivo dell' onorificenza e la data del conferimento.

9. Proposte di persone a cui conferire onorificenze possono essere fatte da tutti gli enti, le associazioni ed organizzazioni e dai membri del consiglio comunale.

Approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 86 del 27.10.2000.

7. Die Verleihung des Ehrenbürgerrechtes und der Ehrennadel erfolgen aufgrund eines Beschlusses des Gemeinderates, jene der Dankesurkunde aufgrund eines Beschlusses des Gemeindeausschusses.

8. In einem Ehrenbuch der Gemeinde werden die Namen der Ausgezeichneten, der Grund der Ehrung sowie das Datum der Verleihung festgehalten.

9. Vorschläge für zu ehrende Personen können von allen Verbänden, Vereinen und Organisationen und von den Mitgliedern des Gemeinderates eingebracht werden.

Vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 86 vom 27.10.2000 genehmigt.

7. La surandada dla zitadinanza onorara y dl prosc d'onur vëgn fata aladô de na delibera dl consëi de comun, la surandada dl atestat de reconoscënza vëgn fata aladô de na delibera de junta.

8. Te n liber onorar dl comun vëgnel scrit ite i inoms di zitadins onorá, la gauja dl'onoreficënza y le dé dla surandada.

9. Propostes de porsones a che ti surandè onoreficënzes po' gní fates da düc i ënc, les associaziuns y organisaziuns y dai mëmbri dl consëi de comun.

Aproè dal consëi de comun cun deliberaziun nr. 86 di 27.10.2000.



IL SINDACO/DER BÜRGERMEISTER/L'OMBOLT

Dr. Dorigo Ugo

IL SEGRETARIO COMUNALE/DER GEMEINDESEKRETÄR/LE SECRETER DE COMUN

Pizzinini Gottardo